

第九九〇次全体会议最后记录

2005 年 7 月 14 日星期四上午 10 时 20 分
在日内瓦万国宫举行

主席：马苏德·汗先生(巴基斯坦)

主席：我宣布裁军谈判会议第九九〇次全体会议现在开始。

首先，让我代表裁军谈判会议所有代表团，对上星期四在伦敦发生恐怖主义袭击，造成人命伤亡和人的巨大痛苦表示我们深为震惊和愤怒。我们强烈谴责这一骇人听闻的恐怖主义行为。我们代表裁军谈判会议，向联合王国政府和人民以及受害者家属表示我们最深切的悼念和深刻的同情。

现在我请大家为这次恐怖主义袭击的受害者默哀 1 分钟。

* * *

主席：我的名单上有以下各位在今天的全体会议上发言：保加利亚的迪米特尔·赞切夫大使、秘鲁的伊丽莎白·阿斯泰德·罗德里格斯大使、匈牙利的蒂博尔·托特大使、俄罗斯联邦的安东·瓦西里耶夫先生、巴西的卡洛斯·达罗沙·帕拉尼奥斯大使以及中国的胡小笛大使。

在请名单上的各位发言之前，我想在巴基斯坦就任裁谈会主席时说几句开场白。

巴基斯坦是在裁谈会静止不动、做做动的样子的时候就任主席的。这两个词有矛盾，但情况的确如此。我们的行动像原地踏步，但不是在踏车上。在过去 8 年中没有发生任何有意义的事情。

我想带着一丝怀旧的心情开始这个开场白。这是巴基斯坦第三次就任裁谈会主席。1990 年 4 月 10 日我们第一次就任主席时，我们说过两个超级大国和两个主要联盟之间的会谈不能取代联合国主持下的会考虑和保护小国的重大利益的多边谈判。听起来耳熟吧？

1996 年巴基斯坦担任主席期间，裁谈会扩大加入了 23 个新成员。那时，裁谈会正全速前进缔结《全面禁止试验条约》（《全面禁试条约》）。引擎加速了。出现了希望。

现在我们生活在不同时代。恐怖主义威胁在全球各地横行。核裁军和不扩散的目标已变得更加重要，更加紧迫。应当处理有关可用于制造武器的裂变材料问题。致力于外层空间安全和使消极安全保证法典化是我们的共同责任。议程是明确的。

我要感谢几位杰出的前任，从克里斯·桑德斯大使和蒂姆·考勒大使开始，他们为谋求工作计划协议作了艰苦努力。约瑟夫·阿约洛古大使举行了范围广泛的磋商谋求共同点。最后还有我最近的前任韦格·斯特罗门大使，他就我们应该进行谈判的四个核心问题组织了生气勃勃的辩论。这些辩论引起了强烈的兴趣并得到广泛参与，辩论的目的是使我们更接近一项工作计划。斯特罗门大使指出了现实威胁和积极谋求解决办法之间的差距。

尽管今年采取了所有那些主动行动，但是工作计划仍像过去一样无法达成协议。它继续以裁谈会可能取得的最重要成就的面目出现。但是工作计划是我们工作的开始，而不是结束。它只能为我们提供一个进行更高级、更认真接触的平台。在这个意义上，用亚里士多德的话说，我们两次脱离现实。裁谈会得了可称为作者心理阻滞病。

为打破僵局，可以用以下办法：裁谈会主席可以采取主动行动；区域集团可以提出建议；各国可以想出反映其首都有灵活意愿的建议。所有这些办法都在不同时候尝试过。准备和出台了各种各样衍生和提炼的方案。

难道目前的困难是来自各成员国、它们的优先事项、和它们提出的挂钩办法吗？有没有可能这些问题本质上是政治性的，反映了普遍存在的安全局势？

在谈判之前各阶段发动辩论是否有用？但是这一做法难道不应是一个深思熟虑的决定，对于要达到的目的胸有成竹？或者还是我们在期望，一个晴天霹雳会使裁谈会动起来？

这些都是需要思考的许多问题。令人惊讶的是，持各种政见的人对病症的诊断在临床上准确的，即裁谈会的僵局是政治性的，而不是程序性的。开出的处方却不对头。我们怎能以乖巧的程序性谋略来解决阻止我们前进的政治性分歧？不能用富有想象力的工作计划来解决对安全利益的关切。如果有意开展工作，裁谈会就可以在已经提出的建议的基础上运作。

在裁谈会中协商一致的作用意在促进普遍性。它不是否决工作计划的手段。

裁谈会代表对目前情况表示不满，这已是老一套了。有些人说裁谈会应该暂停。他们像克里斯·桑德斯大使一样主张裁谈会不是个制定有关多边问题条约的《受保护的狩猎场》。裁审会已经陷入绝望。人们问我们要裁谈会和裁审会干吗。其他人则告诫不要这么激进。他们提出裁谈会应继续下去的三条理由：一，

裁谈会在过去经历过并走出了这样的瘫痪期；二，即使没有进行积极谈判，它也为在安全问题上交换看法提供一个平台；以及三，一个论坛暂停之后就难以恢复。

其他论坛，特别是联合国安全理事会在 20 世纪 60 年代、70 年代和 90 年代都曾面临漫长的无所作为时期。在安全结构变革后，安理会又生气勃勃、发挥作用，主持世界各地缔造和平、维持和平和建设和平的努力。我们不能用毁灭一个机构的办法重振这个机构。

在这种情况下，我们正在努力通过裁谈会促进的作为我们集体安全利益的终极守护者多边主义会因为出现真空而严重受损。不行动和置之不用会引起侵害。裁谈会不能被变成一个辩论和讨论的论坛。有些人说裁谈会不能举行市政厅会议。辩论顶多只能是个序曲。辩论会有助于创造一种有利于谈判的环境。但是制定法律和条约、而不是通过决议，是这一论坛的初衷。

联合国的创立先于这个机制和联合国大会第一届裁军问题特别会议(第一届裁军特别联大)制定的 10 条戒律。如果联合国正在改革，裁谈会也可以更新。不能说裁谈会是过去的古董。它的议程并非不合时宜，而是现代的，是在后冷战时期开始和形成的，现在正等待完成未完成的议程。

总之，裁谈会没有能够实现对它的授权。当然，这是令我们全体沮丧和失望的，但是我们应设法打破这个僵局。目前的僵局不应使我们不敢探索会造成重振裁谈会政治意愿的想法和倡议。探索和努力的过程必须继续下去。

我的几个前任走的是这条路，他们走对了。我将把他们的努力进一步发扬，并在你们大家的支持和指导下，致力于弥合成员国的看法和优先事项之间的鸿沟。这是个令人生畏的挑战，但也是我们必须正视的挑战。我们必须认知对方的关切，承认对方的国家优先事项，并尊重对方的安全方面必不可少的需求。不论国家的大小和位置，我们的安全是相互关联的。我们有集体责任维护这一多边论坛并重新献身于谈判裁军文书的任务。

前进的唯一办法是达成一项全面和平衡的工作计划的协议。这是个和我们人人相关、我们在任何情况下不应忽视的优先事项。工作计划将确定裁谈会工作内容和范围并决定其速度。

斯特罗门大使启动的关于四个问题的辩论再次揭示了在核裁军、《裂变材料条约》、禁止外空军备竞赛和消极安全保证方面趋同和不同的观点。这一辩论使我们有机会阐明我们本国和集团的立场并了解对方的看法。下一个合乎逻辑的步骤是加强共同点和缩小分歧。这只有通过政治意愿和就拟议中的工作计划达成协商一致才能做到。

至于我担任主席期间的工作，我的计划如下。第一，我请你们发表对工作计划的看法。如有可能，让我们在今天的全体会议上对此进行思考。休会在即，那时也可以对今后情况作进一步思考。我们可以在 8 月 11 日的下一次会议上继续对工作计划进行公开辩论。第二，我打算邀请区域集团和中国的代表就工作计划进行磋商。他们可以对最近的辩论进行反馈。我将把他们的意见和反馈告诉裁谈会成员。第三，我将和尽可能多的代表团举行双边磋商。我还要鼓励你们向主席提出新的想法或倡议。我的前任告诉我，在他担任主席期间只有一个代表团要会见他。第四，我将继续和过去四任主席和我的继任人秘鲁磋商在工作计划问题上如何行事。

我还收到一个裁谈会代表团的建议，建议避免重复上届主席就四个问题已进行过的交流，而可以就同样议题举行第二轮分阶段讨论，使各代表团能就对方的发言发表评论并从而为他们提供一个互动的机会。

我已同区域集团和中国协商过这一问题。他们虽然赞赏我们已进行过的一般性辩论，但是目前对于不久的将来就主要议题或副议题举行进一步分阶段讨论尚无协议。但是对于这一想法我们不要把门关上。我鼓励各代表团进一步考虑这一问题，并在 8 月 11 日下次正式会议前向我反馈。我将按照你们的舒适度行事。我还想指出，任何成员国都可以就任何问题发言。因此，即使我们不举行分阶段讨论，也欢迎你们尽量多的发言。

最后，我呼吁所有成员协助打破僵局并解开裁军谈判会议中的这团乱麻，以便给这一讲坛注入新生命。

最后说一句。主席这个职务的力量不能仅仅来自担任这一职务的个人的才智。尽管这一职务有内在的不连贯性，它的拉力和韧性取决于成员们的政治意愿。谋求工作计划协议的责任是个集体义务。

我感谢副秘书长恩里克·罗曼—莫雷先生及他的同事们帮助我准备担任主席的职务。我感谢谢尔盖·奥尔忠尼启则秘书长明智的忠告。

今天我们将要辞别我们尊敬的几位同事，即迪米特尔·赞切夫大使、秘鲁的伊丽沙白·阿斯泰德·罗德里格斯大使和匈牙利的蒂博尔·托特大使，他们不久将离开日内瓦担任新的重要职务。

赞切夫大使自从 2000 年 2 月 12 日起就担任保加利亚共和国常驻联合国日内瓦办事处代表。任期中他以权威性和外交才干代表了本国政府。受命后他立即积极参加裁谈会活动。尤其是在 2002 年期间，他担任扩大裁军谈判会议问题特别协调员并坚定不移地设法使这一讲坛的成员组成民主化。2003 年他还主持了《某些常规武器公约》地雷修正议定书缔约国第一次年会。他坚定不移致力于使这次会议取得圆满成功，得到所有缔约国的赞赏。

阿斯泰德·罗德里格斯大使 2004 年 10 月参加裁谈会。她风度翩翩和出色地以权威性和外交才干代表本国政府。我们大家都记得她坚定不移地致力于重振裁军谈判会议，在后来举行的专门讨论裁谈会议程上的四个项目的一系列全体会议上，她雄辩地捍卫了这一事业。她努力确保秘鲁外交部长参加裁军谈判会议高级别部分，这是她作为秘鲁常驻代表任期中的出色成就之一。

几天后蒂博尔·托特大使将结束他作为匈牙利常驻裁军谈判会议代表的第二个任期。和 20 世纪 90 年代时一样，他将离开日内瓦前往维也纳，这次是去担任禁核试组织筹备委员会执行秘书。他在裁谈会中以出色的权威，外交才干和匈牙利人特有的周密思虑代表了本国政府。然而，蒂博尔·托特大使的名字和《生物与毒素武器公约》最紧密联系在一起。他一生中多年致力于这一《公约》，在其动荡的历史上带领它走过许多年头。从 1992 年至 1993 年，他主持奉命研究《生物武器公约》核查问题的政府专家的核查措施专家小组，1994 年他主持建立特设小组的特别会议。然后从 1995 年至 2001 年，特设小组试图谈判一项加强《生物与毒素武器公约》议定书时，他担任该特设小组主席。谈判失败后，托特大使并不罢休，他主持了十分困难的第五次审查会议，终于领导这次会议达成微妙的妥协和建立了一个新的进程。然后他主持这一新进程的最初几次会议，2004 年终于交班，以便他能把他外交才干再次用于裁军谈判会议。

(主席)

我谨代表裁军谈判会议和我本人，预祝赞切夫大使、阿斯泰德·罗德里格斯大使和托特大使今后事业成功、家庭幸福。

现在我请就要离开我们的这些杰出的大使们发言。我请保加利亚的迪米特尔·赞切夫大使发言。

赞切夫先生(保加利亚)：主席先生，首先，请允许我借此机会祝贺你就任这一崇高职务。我预祝你的努力圆满成功，我谨向你保证你可以指望我国代表团的全力支持与合作。

由于我明天就要离开日内瓦和瑞士去接受另一项任务，这就是我任期内最后一次参加裁谈会的全体会议。因此我想再次正式表示我国对裁谈会工作计划的立场：保加利亚支持可能成为裁谈会工作计划协商一致基础的任何倡议。

我国代表团多年来一直根据这一立场开展工作，我们的真诚愿望是使裁谈会重新启动实质性工作。我可以向你保证接替我的新大使和我的所有同事们将继续这一努力。我们的希望是，裁谈会作为谈判有关国际和平与安全多边协议的一个重要论坛将摆脱目前的状况。

我在日内瓦期间有幸会见和结交了具有出色专业技巧和个人素质的许多同事。我希望还会见到他们，我祝愿暂时还留在裁谈会中的同事们一切顺利。

最后但同样重要的是，我要感谢裁谈会秘书长谢尔盖·奥尔忠尼启则先生，以及副秘书长恩里克·罗曼—莫雷先生的帮助、盛情和奉献。

我要感谢秘书处人员所有服务的效率，感谢口译员们的出色表现。最后，主席先生，我要感谢你在这次会议开始时对我说的友好的话。

主席：十分感谢你，我要感谢你对主席说的友好的话和所作的支持的表示。现在我请伊丽沙白·阿斯泰德·罗德里格斯大使发言。

阿斯泰德·罗德里格斯女士(秘鲁)：主席先生，首先我想表示感谢你说的十分友好的道别的话，以及你和你的同事们给我的许多友情的纪念品。还请允许我祝贺你就任裁谈会主席，并保证我国代表团支持你的一切努力找到一条通向通过一项所有成员都满意的工作计划的路，从而推动裁谈会恢复实质性工作。我还要祝

贺你的前任斯特罗门大使设法使许多成员参加了前四次正式会议，这些会议处理了成员们批准的议程上的四个优先要素。积累起来的信息应该很好地加工以便今后使用。

尽管我在裁军谈判会议内任期很短，而且有时令人沮丧，但是去年我能清楚地感觉到裁谈会在过去所起的十分重要的作用以及它仍有巨大潜力谈判对国际和平与安全十分重要的问题。我还看到了你们大家对裁军问题的精深和广博的知识以及裁谈会历任主席所作的大胆努力，探索许多可能性并利用他们拥有的所有想象力设法使我们工作取得真正的进展。

8 月底秘鲁将就任这一重要的裁军事务多边谈判论坛的主席。尽管今后两个月中的努力，但是我们仍有可能必须面对这一事实：当 9 月份通过裁谈会最后报告时，已有 9 次会议未能通过一项工作计划。我们就是这样无视国际社会关于加紧努力以使裁军谈判会议能恢复实质性工作并对全球安全作出贡献的呼吁。最近几个星期的发言使我看到了各成员国之间在优先事项上的重大分歧以及处理这些分歧可能采取的办法。方案最终必定要顾及对这些问题不同做法。我比过去任何时候更加深信，促进裁军谈判会议实质性工作的核心因素是所有成员国的真正政治意愿，我希望不久将来能表现出这种政治意愿。我们都很清楚，任何谈判都需要所有有关各方的政治意愿和灵活性。我们继续认为，近年来集体和单独做出的贡献，如五国大使方案或桑得斯大使提出的非正式“思考的食粮”文件，都是对达成一项使我们能够完成裁谈会目标的工作计划的重要贡献。然而，我们对探索其他替代办法持开放态度，如果这些办法证明是可行的。

我们关切地注意到裁军领域多边外交中近来的一些事态发展不甚令人鼓舞。《不扩散条约》审议大会未能就通过一项最后宣言达成必要的协商一致，而且核武库的继续存在和向其他国家及恐怖主义集团扩散核武器的可能性显然是个日益严重的危险。惰性、怨气以及阻止达成多边协议的阻挠战略等等融合在一起使地球上所有居民处境危殆。我们希望我们不会因为这一局面而后悔，因为这是个巨大的责任重担。同时，令人不安的是，根据最近的估计，过去三年中军事开支的增长达每年 6%，总数共为 1 万多亿美元，这一数字同其他数字比较就显示出它的真正内涵。例如，欧洲合作发展组织 2003 年用于官方发展援助为 690 亿美元，而在今后 10 年内全世界每年需要 400 多亿美元才能有基本社会服务。

(阿斯泰德·罗德里格斯女士，秘鲁)

我不想作冗长的发言，我将只强调国际体系，尤其是安全框架近年来发生了重大变化。《不扩散条约》的三根基本支柱，即核裁军、不扩散和和平利用核能，仍然摆在整个国际社会的议程上。在我国看来，裁谈会议程的传统项目仍然有用，我们不同意将这些项目弃置或置于其他议程之后。然而，如果其他有关国际和平与安全的项目产生并引起国际社会的优先兴趣和紧急关切，那么裁军谈判会议显然不能回避审议这些项目。我们还感到裁谈会应尽早开始一个改进其工作方法的进程，以便在裁军和国际安全领域恢复其重要性。在将要审议的议题中有作出努力加强裁谈会领导，办法是延长主席任期，以使其具有更大连贯性和加强效力。

最后我想表示真诚感谢你们大家，感谢裁谈会秘书长，副秘书长，感谢秘书处工作人员和口译员给予我的所有支持。我相信你们也会这样对待我的继任人。我希望裁谈会不久能恢复实质性工作，并能在审议所有议题中取得平衡，以处理其成员国及整个国际社会的安全关切。

主席：谢谢阿斯泰德·罗德里格斯大使的实质性发言。我还要感谢你对主席说的友好的话，你对于我们应如何担任主席表示了信任。我们祝你今后事业取得成功。现在我请蒂博尔·托特大使发言。

托特先生(匈牙利)：主席先生，首先请允许我祝你出任高职。我预祝你万事如意和成功。当然，现在在裁军谈判会议中成功很罕见。我也要感谢你说的十分友好的话。

在发言名单中我的发言被界定为“告别发言”。告别发言在两方面可能令人误解：第一是，我不作真正意义上的发言，但是我想以个人身份说几句话；第二，我不愿向同事们道别。有两个理由使我对“预祝你万事如意”的发言感到不安。

“预祝你万事如意”的发言的固有性质使这话说起来轻松愉快，而听的人并不如此。另一个原因也许更重要，那就是我并不真正离开军备控制和裁军讲坛。在同我挥手道别之后，今年秋天又在纽约撞上我，各位同事可能对此感到不公平。我要离开日内瓦，但不离开军备控制和裁军舞台，我想感谢所有同事们和朋友们、秘书长、副秘书长、秘书处全体工作人员和为我们服务的所有人，这些年来我在日内瓦军备控制界逗留期间他们使我增长学识和受益。

因此，我就不告别，只说：回头见。

主席：十分感谢你。裁军谈判中成功很罕见，但是让我们坚持不懈。还是要谢谢你对主席的祝贺。我祝你成功和一个十分富有成果的未来，让我们希望你将继续留在裁军和安全问题的大家庭中。我的名单上下一位发言是俄罗斯联邦的安东·瓦西里耶夫先生。

瓦西里耶夫先生(俄罗斯联邦)：主席先生，首先我们要在你就任主席时对你表示欢迎，预祝你成功并向你保证俄罗斯联邦代表团的支持与合作。我们响应你就伦敦发生的野蛮恐怖主义行为向大不列颠政府和人民所说的悼念的话。这个悲惨事件再次提醒我们，我们必须联合努力向对我们生命与安全的共同威胁作斗争。我还要感谢我们尊敬的同事们和老朋友们，基米特尔·赞切夫大使、伊丽莎白·阿斯泰德·罗德里格斯大使和蒂博尔·托特大使，并预祝他们在新岗位上成功幸福和好运。

我们 6 月 30 日在裁谈会这里举行的正式全体会议上的讨论再一次表明，防止外层空间军备竞赛，尤其是防止在外层空间安置武器，对包括俄罗斯联邦在内的许多国家说来，是裁军谈判会议议程和工作计划的一个极其重要和不可分割的部分。俄国和中国在 CD/1679 号文件中就有关防止在外层空间部署武器、对外层空间物体以武力威胁或使用武力的一项新的有法律约束力的协议的可能内容提出了方案，我们要感谢对这些方案表示欢迎的各代表团。诸位知道，在拟订这份文件时，我们还就当代国际空间法中的空白和拟议中的新条约中的核查和地域问题拟订了三份特别专题报告。

我们的各种想法得到了广泛的讨论。这可见于今天散发的三月举行的关于防止外空军备竞赛问题的国际会议的综述。我们先前允诺过，俄罗斯联邦代表团打算举行另一次不限名额会议讨论 CD/1679 号文件以及我提及的三份专题文件。各代表团如认为有必要可以在会议厅中拿到更多份数的这些文件。也可以从俄国常驻日内瓦代表团的以下网址上查到这些文件：www.geneva.mid.ru。会议将于 8 月 16 日星期二下午 3 时 15 分在这个会议厅举行。我们邀请裁军谈判会议成员国和观察员国所有代表团参加这一会议。各代表团参加者或专家人数并无限制。我们也邀请裁军谈判会议秘书处和裁研所代表参加这一会议。会议的工作语言将是英语。

(瓦西里耶夫先生，俄罗斯联邦)

会议的主要目的是就三份俄国和中国专题文件所涵盖的三个议题深入交换看法：审查现行国际空间法、从预防在外空部署武器的观点看该法中的空白、支持需要这一领域中一项新的有法律约束力文书的理由；拟议中的新条约中的核查问题；有关关键词语和定义问题。这份清单当然不排除提出就防止空间武器化可能达成协议的其他方面的可能性。换言之，我们希望在这次即将举行的会议上设法探讨这一议题的核心。

我们想这一会议可能取得的一个切实成果也许是拟订“对工作文件 CD/1679 的评论和建议汇编”的修订版，该文件第一版我们已于 2003 年 7 月 31 日散发。该文件如有需要也可在会议室中取得。考虑到这个议题多么重要以及应由恰当的专家和跨机构地编写，如果各代表团除了口头发言之外也能准备书面方案或立场文件的话，我们会很高兴。当然，这种文件的地位将由各代表团自己决定。这样就不仅能对各代表团立场有更好的了解，而且也能在“汇编”的新版中得到更清楚的反映并取得更大程度的互动。

尊敬的同事，我们邀请你们全体参加会议。我们恭候你们的光临和积极参加。

主席：我感谢俄罗斯联邦代表的发言和他对主席说的友好的话。我期盼着密切注意和观察你们正在组织的活动。我的名单上下一位发言是巴西的卡洛斯·达罗沙·帕拉尼奥斯大使。

德卡瓦略·内图先生(巴西)：我代表帕拉尼奥斯大使宣读这一发言。

主席先生，首先我要祝贺你就任裁军谈判会议主席。作为这一论坛和 21 国集团的长期成员，巴西和巴基斯坦一样，认为谋求核裁军是这一谈判机构的一个根本优先事项。我们希望你担任主席期间我们能就一项平衡的工作计划达成协商一致方案。请相信巴西代表团将和你的各种努力充分合作。

还请允许我借此机会重申我国政府和你自己所已经表明：巴西强烈谴责上星期在伦敦发生的恐怖主义袭击，并对这些爆炸的受害者及其家属以及联合王国人民和政府表示最深切的同情和悼念。

(德卡瓦略·内图先生，巴西)

我们都知道，巴西的一位资深和十分有经验的外交家塞尔吉奥·杜亚尔特大使担任了今年 5 月在纽约举行的 2005 年《不扩散核武器条约》审议大会主席。在这方面，如果你允许，我想宣读一封联合国秘书长科菲·安南先生给杜亚尔特大使的信：

“阁下，

“我谨表示赞赏你以出色的奉献精神主持了《不扩散核武器条约》缔约国 2005 年审议大会以及你为完成这次会议所作的不懈努力。

“我知道大会前你在世界各地举行了广泛磋商，并一直关注着你在大会期间努力平衡许多分歧立场所遇到的困难。我要赞扬你以非凡的外交技巧和决心克服了程序上僵局并设法推动大会对其议程进行实质性审议。

“我也和你一样感到失望的是，各缔约国错过了这一加强《条约》和处理核不扩散制度面临的严重挑战的机会。我有信心 9 月缔约国首脑会议将重申他们对不扩散的承诺并推进裁军事业。

“阁下，请接受我的最崇高敬意。

“科菲 A·安南。”

主席：我感谢巴西代表代表帕拉尼奥斯大使的发言，而且我感谢你对主席说的友好的话。我还要感谢你将联合国秘书长给杜亚尔特大使的信告诉我们。这十分有益。我的名单上下一位发言是中国的胡小笛大使。

胡先生(中国)：主席先生，中国代表团祝贺你担任裁谈会主席。我相信，你丰富的外交经验和杰出的才干，能够为裁谈会的工作注入活力。中国代表团将与你充分合作。我们也借此机会向即将离任的三位大使表示我们最良好的祝愿。

今年 7 月 1 日，中国和俄罗斯联邦国家元首在莫斯科发表《关于 21 世纪国际秩序的联合声明》，其中，双方呼吁和平利用外空、防止外空武器化和军备竞赛，并为此制定相关的法律文件。

今年 3 月 21 日至 22 日，中国政府与俄罗斯联邦政府、联合国裁军研究所、加拿大西蒙斯基金会在万国宫理事厅联合举办了题为“确保外空安全：防止外空军备竞赛”的国际研讨会。这是中国自 1980 年参加裁谈会以来首次在联合国日内瓦

(胡先生，中国)

办事处与有关方面联合举办外空问题研讨会。联合国日内瓦办事处主任奥尔忠尼启则阁下、裁谈会成员国和观察员代表以及美、俄、英、法、加拿大等国的专家100余人与会。在联合国裁军研究所的努力下，会议总结报告现在得以完稿。其中反映了会议就“新空间时代：武器发展及对空间安全的挑战”、“防止外空军备竞赛的相关性和紧迫性”、“控制外空武器的政治、法律或立法文书的要素”、“推动防止外空军备竞赛问题的实质性步骤”等议题的讨论情况以及有关人士的开幕辞和闭幕辞要点。我相信，这份报告将有助于加深各方对防止外空军备竞赛问题的理解，提高以政治、法律手段维护外空安全、防止外空军备竞赛的认识，也将促进我们思考如何进一步推动防止外空军备竞赛问题。

今天，我荣幸地代表会议主办者向裁谈会成员国散发该总结报告。中、俄代表团已提请秘书处将这个报告作为裁谈会的正式文件散发。

主席先生，中国代表团希望，裁谈会在你的领导下，能够尽快在“五国大使方案”的基础上达成一项全面、平衡的工作计划，以便裁谈会重新建立旨在防止外空军备竞赛和外空武器化的特委会，根据“五国大使方案”所载职权全面开展各项重要工作。

主席：谢谢你，胡大使。你要我给裁军谈判会议注入活力。我将尽力而为不辜负你的希望。我十分感谢你对我能力的信任。我还要感谢你和我们分享这份报告，我相信我们大家都会十分认真阅读这份报告，我们期盼着作为这份报告的后续而组织的各项活动。我的名单上最后一位发言是联合王国的菲奥娜·佩特森女士。

佩特森女士(大不列颠及北爱尔兰联合王国)：主席先生，我能否代表联合王国代表团，祝贺你就任裁谈会主席，并向你保证我们的充分合作？我是否还可以祝愿即将离开我们的三位大使在他们新的任命中万事如意和幸福？

上星期，八国集团各位领导人在格莱尼格尔会晤，处理一些最紧迫和困难的国际问题，包括扩散大规模毁灭性武器及其运载工具。随着国际恐怖主义的抬头，这些问题是对国际和平与安全的突出威胁。

7月7日对伦敦的野蛮恐怖主义袭击和八国集团首脑会议的召开发生在同时，八国集团领导人后来谴责这次袭击是“对世界各地所有国家和文明人民的袭击。”它没有使八国集团领导人的工作停止下来——相反，在他们两天审议和讨论中，更突出和加强了它们处理全球威胁的决心。

八国集团领导人就不扩散发表了一项联合声明，声明强调所有国家应在坚持国际军备控制、裁军和不扩散的规范方面发挥作用，并强调必须全面履行和确保切实实施义务。八国领导人重申他们在这方面的承诺，并强调他们决心通过国家努力和切实的多边主义果断地应对扩散及挑战。他们还认知裁谈会在推进不扩散和裁军目标方面的作用，并呼吁我们恢复实质性工作。

八国集团领导人对2005年《不扩散条约》审查大会未能取得协商一致表示遗憾，同时欢迎所有缔约国毕竟重申了《条约》的正确性，并重申他们对核不扩散的基石《不扩散条约》的所有三根支柱的充分承诺。他们保证加倍努力维护和加强《条约》。

八国集团领导人还重申承诺《防扩散安全倡议》、《化学武器公约》、《生物与毒素武器公约》、反对扩散大规模毁灭性武器和材料全球伙伴关系，并支持原子能机构，包括在核和放射性安全和保障领域继续合作。

主席先生，你和我们在裁谈会的同事们今天早上认知上星期发生在伦敦的悲惨事件。请允许我代表我国政府、联合王国驻日内瓦代表团以及受害者和家属，借此机会感谢你并感谢亲自或以书面表示他们的悼念的同事们。我们十分感谢你们在困难时刻的支持和声援。

最后，主席先生，请允许我代表我国代表团，表示对贵国昨天发生并造成许多人死亡的多辆火车相撞的悲惨事件表示我们最深切的哀悼。

主席：佩特森女士，谢谢你，我的确很受感动。是的，那是一场大规模的悲剧和大规模的意外事件，造成了伤亡，我感谢你的口信。我还要感谢你来自八国集团并和我们裁军谈判会议这里议程相关的重要信息告诉我们。这值得认真考虑。

(主席)

佩特森女士发言之后已没有其他人发言。我名单上的发言到此为止。是否有其他代表团想在此时发言？看来没有。我们的议程今天到此结束。

裁谈会下次全体会议将在 2005 年 8 月 11 日星期四上午 10 时在这个会议厅举行。

上午 11 时 20 分散会。

-- -- -- -- --